

# AMTSBLATT

für die Gemeinden  
**Bergen – Theuma – Tirpersdorf – Werda**  
und des  
**Verwaltungsverbandes „Jägerswald“**

Jahrgang 2008

Freitag, den 07.11.2008

Nummer 6

Herausgeber: Gemeinden Bergen – Theuma – Tirpersdorf – Werda – Verwaltungsverband „Jägerswald“  
Erscheinungsdatum: zweimonatlich, jeweils im ungeraden Monat  
Bezugsmöglichkeit: unentgeltliche Verteilung an alle Haushalte der Mitgliedsgemeinden und im  
Verwaltungsverband „Jägerswald“, Hauptstraße 41, 08606 Tirpersdorf

## GEMEINDE BERGEN

Gemeindeamt Bergen  
Falkensteiner Straße 10  
08239 Bergen  
Telefon: 037463/88201  
Telefax: 037463/ 8120  
e-Mail: [gemeinde-bergen@jaegerswald.de](mailto:gemeinde-bergen@jaegerswald.de)  
Internet: [www.bergen-vogtland.de](http://www.bergen-vogtland.de)

Öffnungszeiten:  
Montag: 7 - 12 Uhr  
Dienstag: 14 -18 Uhr  
Donnerstag: 7 - 12 Uhr

Voraussetzungen wie Zustimmung der Bauaufsichtsbehörde, Abtrennung des Hortbereiches zum Obergeschoss mit einer Kordel, Anbringen von Rauchmeldern im Flurbereich, Erneuerung der WC-Brillen im Sanitärbereich, malermäßige Instandsetzung, Ausstattung des Gruppenraumes mit altersgerechtem Mobiliar und Spielmaterialien, erfüllt sein müssen, werden überplanmäßige Ausgaben anfallen. Die zu erwartenden Ausgaben werden mit 5 TEUR beziffert.  
*Beschluss: Nr. 15/2008: 8 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 1 Enthaltungen*

Beratung zum Antrag des SV Turbine Bergen e.V. zur Errichtung eines Bolzplatzes  
Der Bürgermeister informierte, zum Antrag des SV Turbine Bergen zur Errichtung eines Bolzplatzes, wofür nunmehr ein Angebot vorliegt. Des weiteren gibt es Vorstellungen dahingehend, den Platz als Mehrzweckplatz – und damit neben der Nutzung als Sportplatz diesen als Festwiese - auszubauen und dementsprechend Fördermittel zu beantragen. Der Sportverein sollte nun ein Konzept zur Realisierung vorlegen.

### Objekt Bergstr.10, ehem. Herrenhaus

Die Haltung einiger Garagenbesitzer am „Schloss“ löste beim Bürgermeister Verwunderung aus. Einen umfassenden Bericht werden wir in der nächsten Ausgabe des Amtsblattes abgeben.

Volkmar Trapp, Bürgermeister

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

### Aus der Gemeinderatssitzung am 11.09.08

Beratung und Beschlussfassung zur Auftragsvergabe für die Beleuchtungsanlage an der B 169 vom Winkel bis Ortseingang Trieb  
Der Gemeinderat bestätigte in seiner Sitzung am 11.09.08 die Auftragsvergabe für die Beleuchtungsanlage an der B 169 vom Winkel bis Ortseingang Trieb einstimmig. Weiterhin wurde die Anfrage eines Gemeinderates zum Belag des Fußweges -Asphalt oder Pflaster- behandelt.  
*Beschluss: Nr. 13/2008: 9 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen*

Außerdem wurden 2 Beschlüsse zu überplanmäßigen Ausgaben gefasst. Zum einen für den Multicar . Aufgrund einer Reparatur an der Gelenkwelle der linken Vorderachse am Multicar sind weitere überplanmäßige Ausgaben von 905 EUR entstanden.  
Der Gemeinderat Bergen beschloss in seiner Sitzung am 11.09.2008 eine überplanmäßige Ausgabe in Höhe von 1.000 EUR.  
*Beschluss: Nr.14/2008: 9 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen, 0 Enthaltungen*

Die zweite über planmäßige Ausgabe wurde im Bereich der Kindertagesstätte notwendig. Aufgrund der hohen Belegungszahl in der Kindertagesstätte wurde als Übergangslösung die Unterbringung des Hortes in der ehemaligen Gr undschule gefunden. Weil bestimmte

## Seniorenweihnachtsfeier



Am 2. Advent, dem **07.12.2008** findet **14:00 Uhr** in der Turnhalle unsere Seniorenweihnachtsfeier statt, zu der wir alle Rentnerinnen und Rentner recht herzlich einladen. Das Programm gestaltet die Familie Meier. Auch die Trachtentanzgruppe führt einige Tänze auf. Bei Kaffee und Stollen kommt sicherlich vorweihnachtliche Stimmung auf. Einladungen werden von der Gemeinde hierzu rechtzeitig übersandt.

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Datum	Zeit	Veranstalter	Veranst.-Ort	Veranstaltung
20.11.2008	19:00	Oldtimerfreunde Bergen-Werda	Gaststätte Streuberg	Treffen
28.11.2008	16:30	Kirchgemeinde	Kirche	Adventskonzert mit dem Kirchenchor Bergen-Werda
29. und 30.11.08	09:00	Rassekaninchenzüchterverein Bergen/Trieb	Turnhalle 33.	Gemeinschaftsschau
07.12.2008		Gemeinde Bergen	Turnhalle	Seniorenweihnachtsfeier
07.12.2008	19:00	FFW Bergen	Platz vor der Schule	Lichtfest
18.12.2008	19:00	Oldtimerfreunde Bergen-Werda	Gaststätte Streuberg	Treffen

## GLÜHWEINDUFT UND BUDENZAUBER



Wenn sich über der Gemeinde Bergen der wohlige Duft von frischem Glühwein und Bratäpfeln ausbreitet und eine große beleuchtete Fichte den Vorplatz des Feuerwehrgerätehauses schmückt, dann ist es wieder Zeit für den Lichtlohd, den die Kameraden der FFW Bergen am 07.12.2008 (2. Advent) zum mittlerweile dritten Mal organisieren.

Ab 16.00 Uhr sind Groß und Klein herzlich dazu eingeladen, sich auf dem Platz vor dem Feuerwehrhaus bei reichlich Speis' und Trank auf das bevorstehende Weihnachtsfest einzustimmen. Für das kulturelle Rahmen-

programm sorgen auch in diesem Jahr wieder die kleinen Künstler der Kindertagesstätte „Am Ententeich“ und die Sangesfreunde des Männerchores „Liederkranz“. Außerdem wird es für die Gäste wieder ein kleines Feuerwerk und andere Attraktionen zu bestaunen geben. Und für diejenigen, die in diesem Jahr besonders brav waren, hält der extra für die Bergener Kinder anreisende Weihnachtsmann bestimmt wieder eine kleine Überraschung bereit!

Die Kameraden der FFW Bergen freuen sich auf Ihren Besuch!

Melanie Kluge

### Taxi Ulbricht e.K.

Tel.: 03 74 63 / 8 87 43

Oelsnitzer Straße 3  
08541 Theuma



Ihr Spezialist für ...

- Personenbeförderung
  - Krankenfahrten für alle Kassen
  - Chemo- u. Bestrahlungsfahrten
  - Schülerfahrten
- bis 8 Personen.**

## Der Heimatverein Bergen e.V. lädt ein:

Alle Bürger von Bergen und Umgebung sind herzlich eingeladen, die von den Vereinsmitgliedern erarbeitete **Ausstellung** über die Entwicklung der für unser Dorf typischen Haupterwerbszweige in den zurückliegenden zwei Jahrhunderten zu besuchen.

### Gezeigt werden:

die Entwicklung der Stickerei von 1880 – 2001  
die Entwicklung der Landwirtschaft  
von 1812 – 1960  
sowie andere Themen der Heimatgeschichte  
von Bergen

### Ort der Ausstellung:

Vereinszimmer in der  
ehemaligen  
Schule Bergen

### Öffnungszeiten:

Sonntag, 07.12.2008 (2. Advent)  
Sonntag, 14.12.2008 (3. Advent)  
jeweils 10.00 bis 18.00 Uhr



### Entsorgungstermine November/Dezember 2008

20.11.08 Restmülltonne	17.12.08 Restmülltonne
20.11.08 Blaue Tonne	17.12.08 Blaue Tonne
20.11.08 Gelber Sack	18.12.08 Gelber Sack
03.12.08 Restmülltonne	31.12.08 Restmülltonne
03.12.08 Blaue Tonne	31.12.08 Blaue Tonne
04.12.08 Gelber Sack	



# Silvesterparty 2008

wo? Vereinsheim in Bergen

wann? 31.12.2008 ab 19.30 Uhr

Für das leibliche Wohl der Gäste wird mit einem Büffet und verschiedenen Getränken gesorgt.

Mit Musik für Jung und Alt sorgen wir für gute Laune.  
Außerdem erwarten die Besucher noch einige kleine Überraschungen.

Kartenvorbestellung bis 01.12.08 bei F. Steiner, Tel.: 22396  
Kartenabholung ab 12.12.08

Auf zahlreiche Gäste freut sich der



SV Turbine Bergen e.V.



Gemeindeamt Theuma  
Hauptstraße 29  
08541 Theuma  
Telefon: 037463/88291  
Telefax: 037463/88330

Öffnungszeiten  
Montag 13 - 16 Uhr  
Donnerstag 13 - 18 Uhr  
Sprechzeiten des  
Bürgermeisters:  
Donnerstag 16 - 18 Uhr oder  
nach Vereinbarung  
(auch samstags)

e-Mail: [gemeinde-theuma@jaegerswald.de](mailto:gemeinde-theuma@jaegerswald.de)  
Internet: [www.theuma-vogtland.de](http://www.theuma-vogtland.de)

dieser Höhe vom Bürgermeister allein entschieden und nicht im Gemeinderat beschlossen wurde. Die Summen zur Vergabe sind in der Hauptsatzung geregelt. Der Bürgermeister macht allerdings das Angebot, den Gemeinderat künftig mehr einzubeziehen. Die Brandschutztür wurde nunmehr eingebaut.

Der Bürgermeister informierte, dass die im Ergebnis der Gesundheitskontrolle im Kindergarten festgestellten Schimmel- und Stockflecken nunmehr beseitigt werden sollen. Die Malerarbeiten waren zur erneuten Kontrolle des Gesundheitsamtes und des Landesjugendamtes am 25.09.08 abgeschlossen.

Zur Errichtung der BHKWs durch die Agrargenossenschaft Theuma-Neuensalz eG in Theuma gab der Bürgermeister Gelegenheit in das Kartenmaterial der geplanten Trasse Einsicht zu nehmen und Fragen zu stellen. Im nächsten Monat sollen die Bauarbeiten beginnen. Herr Markus Müller legte seinen Standpunkt dar, dass seiner Meinung nach von Seiten der Agrargenossenschaft nicht genug auf die Anwohner zugegangen wird. Nach Information des Bürgermeisters geht die Agrargenossenschaft unmittelbar auf die Anwohner zu, die, wenn es gewünscht wird, einen Vertrag abschließen können.

Der Antrag des Kindergartens auf kostenfreie Nutzung des Dorfgemeinschaftshauses am 27.09.08 zum „Anbaufest“ wurde einstimmig vom Gemeinderat bestätigt. Das Fest wurde eine gelungene Veranstaltung, in deren Rahmen allen Helfern und Sponsoren sowie dem Bauleiter gebührend gedankt wurde.

Im Ergebnis des Schreibens des Kleintierzuchtvereins machte der Bürgermeister auf die Termine am 13. und 14. Dezember 2008 zur Kreisrassekaninchenchau sowie am 17. und 18. Januar 2009 zur Vogtlandtaubenschau aufmerksam und informierte ebenfalls, dass Spenden vom Verein dankend angenommen werden.

Gemeinderat Frank Meinschmidt fragte an, ob für die Feuerwehr im nächsten Jahr ein neues Löschfahrzeug angeschafft wird. Der Bürgermeister informiert, dass ein neues Feuerwehrauto in die Haushaltsplanung 2009 mit aufgenommen werden soll und dann Fördermittel beantragt werden.

### Aus der 42.(07.) Gemeinderatssitzung am 08.09.08

#### **Wahl eines Gemeinderates zur Verpflichtung des Bürgermeisters und Verpflichtung des Bürgermeisters**

Nachdem der stellvertretende Bürgermeister Herr Peter Stange einstimmig dafür bestätigt wurde, nahm er die Verpflichtung des Bürgermeisters Herrn Sven Rondthaler vor. Herr Rondthaler sprach die Verpflichtungsformel und wurde somit auf das Amt des Bürgermeisters vereidigt.

#### **Beschluss zur Verordnung über verkaufsoffene Sonntage im Jahr 2008 in der Gemeinde Theuma**

Durch den Gemeinderat können 4 verkaufsoffene Sonn-/Feiertage im Jahr festgelegt werden. In Abstimmung mit Küchen und Raumgestaltung Geipel wurden diese Termine wie folgt festgelegt und die entsprechende Verordnung beschlossen:

05. Oktober 2008; 30. November 2008; 07. Dezember 2008 und 14. Dezember 2008 jeweils in der Zeit von 12.00 – 18.00 Uhr

Die Verwaltung wurde mit dem Verfahren zum Erlass der Verordnung beauftragt.

Vom Bürgermeister wurde darauf aufmerksam gemacht, dass gemäß § 21 Abs. 3 KomWG ist ein Sitz im Gemeinderat unbesetzt ist.

Beschluss-Nr.: 1/42/2008

Abstimmungsergebnis: 10 Ja 0 Nein 0 Enthaltungen

#### **Beschluss zum Antrag auf Neubau einer Terrassenüberdachung – Madlen Sörgel**

Der Bürgermeister gab dem Gemeinderat die Möglichkeit zur Einsichtnahme in die Bauunterlagen und stellte das Vorhaben – Neubau einer Terrassenüberdachung – kurz vor.

Der Gemeinderat der Gemeinde Theuma erteilte nach den vorliegenden Planungsunterlagen von Herrn Peter Fendler, Birkenweg 41 in 08541 Mechelgrün das gemeindliche Einvernehmen zum o.g. Bauvorhaben. Gemäß § 21 Abs. 3 KomWG ist ein Sitz im Gemeinderat unbesetzt.

Beschluss-Nr.: 1/42/2008

Abstimmungsergebnis: 10 Ja 0 Nein 0 Enthaltungen

#### **Allgemeines und Bürgerfragestunde**

Zum Thema Brandschutzkonzept Schule informierte der Bürgermeister, dass sehr viel verändert werden muss. Der Fördermittelantrag für das Projekt zur brandschutztechnischen Erhöhung wurde gestellt. Im Mittelpunkt steht die Sicherheit der Kinder und Erwachsenen in dem Gebäude. Außerdem werden mit der Umsetzung Voraussetzungen zum Erhalt der Grundschule in Theuma geschaffen.

Der Bürgermeister informierte weiterhin über die Graffiti – Schmierereien an Schule und Turnhalle. Es ist ein Schaden in Höhe von ca. 3,5 TEUR entstanden. Es wurde Anzeige bei der Polizei gegen unbekannt erstattet. Der Bürgermeister rief die Anwesenden dazu auf, auf solche Vorkommnisse zu achten, damit die Täter gefasst werden können.

Für die im Kindergarten noch einzubauende Brandschutztür wurde das Angebot der Firma Trögel i.H.v. 1005,55 EUR ausgewählt und in Auftrag gegeben. Die Firma Trögel hatte das günstigste Angebot für die benötigte Brandschutztür mit absenkbarer Bodeneinrichtung abgegeben. Der Auftrag wurde durch den Bürgermeister ausgelöst. Gemeinderat Eberhard Roßbach kritisierte, dass die Entscheidung über einen Betrag

### Aus der 43.(08.) Gemeinderatssitzung am 29.09.08

#### **Beschluss zum gemeindlichen Einvernehmen zum Bauantrag der Agrargenossenschaft Theuma-Neuensalz e.G.zur Errichtung eines BHKW im Bereich des Dorfgemeinschaftshauses**

Der Bürgermeister informierte, dass zum Vorhaben der Agrargenossenschaft Theuma-Neuensalz e.G. zur Errichtung eines BHKW im Bereich des Dorfgemeinschaftshauses nunmehr ein Bauantrag vorliegt, für den das gemeindliche Einvernehmen erteilt werden soll. Der Gemeinderat wurde bei einer Vorortbegehung über den Standort des BHKWs am Dorfgemeinschaftshaus informiert. Folgender Beschluss wurde vom Gemeinderat bestätigt:

Bauvorhaben: Erweiterung Biogasanlage MVA Theuma  
Errichtung BHKW Gebäude Dorfgemeinschaftshaus  
Bauherr: Agrargenossenschaft Theuma –Neuensalz e.G.,  
Stöckigter Weg 22 in 08541 Theuma  
Bauort: Flurstück 552/7, Gemarkung Theuma

Beschluss:

Der Gemeinderat der Gemeinde Theuma erteilt nach den vorliegenden Planungsunterlagen vom Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau „Bauplan“, Windmühlenweg 6 in 08606 Oelsnitz das gemeindliche Einvernehmen zum o. g. Bauvorhaben.

Begründung:

Durch die Errichtung des o. g. BHKW Gebäudes können neben dem Dorfgemeinschaftshaus auch Wohnungen mit Wärme versorgt werden. Der Bürgermeister wies darauf hin, dass gemäß § 21 Abs. 3 KomWG ein Sitz im Gemeinderat nicht besetzt ist.

Beschluss-Nr.: 1/43/2008

Abstimmungsergebnis: 7 Ja 1 Nein 1 Enthaltungen

### Allgemeines und Bürgerfragestunde

Der Bürgermeister informiert über die Unterschriftenaktion für die Einrichtung einer 30 km/h Zone im Bereich der Schule bis zur Sparkasse. In der Schule, im Kindergarten, im Bauernmarkt und im Gemeindeamt liegen die Unterschriftenlisten aus. Der Landtagsabgeordnete Jürgen Petzold verwendet sich ebenfalls für das Anliegen. Ein Termin mit dem Landratsamt wird angestrebt.

Inzwischen steht der Termin für eine Vorortbegehung fest. Wir werden Sie, liebe Theumaerinnen und Theumaer über die Entwicklung auf dem Laufenden halten.

Der Termin für die nächste Gemeinderatssitzung ist der 24.11.08.

Mit Beginn der kalten Jahreszeit möchte ich Sie darauf hinweisen, dass eine Räum- und Streupflicht für Grundstückseigentümer besteht.

Sven Rondthaler  
Bürgermeister

### Beschluss Nr.1/42/2008

#### Verordnung der Gemeinde Theuma über verkaufsoffene Sonntage für das Jahr 2008

##### Abstimmungsergebnis:

Stimmberechtigte Gemeinderäte:	12
Anwesende Gemeinderäte:	10
Ja-Stimmen:	10
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0
Wegen Befangenheit nicht stimmberechtigt:	0

### Verordnung der Gemeinde Theuma über verkaufsoffene Sonntage für das Jahr 2008

Auf Grundlage des § 8 Abs. 1 und 2 des Sächsischen Gesetzes über Ladenöffnungszeiten (SächsLadÖffG) vom 16. März 2007 (SächsGVBl. S. 42), geändert durch Gesetz vom 17.04.2008 (SächsGVBl. S. 274) hat der Gemeinderat der Gemeinde Theuma in seiner Sitzung am 08. 09. 2008 folgendes verordnet:

#### § 1

Für die Gemeinde Theuma werden für das Jahr 2008 als verkaufsoffene Sonn- und Feiertage festgelegt:

- 05. Oktober 2008
- 30. November 2008
- 07. Dezember 2008
- 14. Dezember 2008

jeweils in der Zeit von 12.00 – 18.00 Uhr

#### § 2

Diese Verordnung tritt am Tage nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Theuma, den 08.09. 2008

Sven Rondthaler, Bürgermeister

-Siegel-

### VERANSTALTUNGSKALENDER

Datum	Zeit	Veranstalter	Veranst.-Ort	Veranstaltung
22.11.2008	19:30	Kleintierzüchterverein Theuma e.V.	Gasthof „Zum Anker“	Lokalschau
30.11.2008		Kirchgemeinde	Kirche	Konzert der Don-Kosaken
06.12.2008	15:00	Dorf- und Heimatverein Theuma u.U.e.V.	Gasthof „Zum Anker“	Dorfweihnachtsfeier
06.12.2008	19:00	DRK Ortsgruppe Theuma Gaststätte	Streuberg	Weihnachtsfeier
12.12.2008	18:00	Grundschule	Schule	Weihnachtsfeier
10.10.2008	19:30	Kleintierzüchterverein Theuma e.V.	Gasthof „Zum Anker“	Versammlung
12.12.2008	19:30	Kleintierzüchterverein Theuma e.V.	Gasthof „Zum Anker“	Versammlung
13. und				
14.12.2008	ab 9:00	Kleintierzüchterverein Theuma e.V.	Dorfgemeinschaftshaus	Kreisrassekaninchenschau des TV Plauen
31.12.2008	20:00	Dorf- und Heimatverein Theuma u.U.e.V.	Dorfgemeinschaftshaus	Silvesterfeier

## Dorfweihnachtsfeier in THEUMA

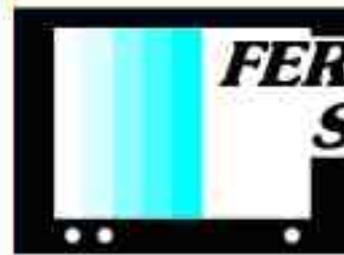
Sonntag, 07.12. 2008

wie immer im Gasthof „ANKER“

15:00 Uhr – Einlass: 14:00 Uhr

Es wirken mit viele Gruppen aus  
Theuma und den Nachbardörfern.

Wir wünschen allen Einwohnern ein  
„Frohes Weihnachtsfest und  
ein glückliches Neues Jahr“!



# FERNSEH- SCHMIDT

Herbert Schmidt  
Gartenstraße 4  
08541 Theuma  
(037463) 83 926

- » Kompetente Beratung
- » Reparatur aller Marken
- » Verkauf und kostenlose Lieferung

TV, VIDEO, HiFi, SAT, COMPUTER, TELEFON

## Medizinische Fußpflege

### Öffnungszeiten

Montag	vorm. Hausbesuche	16.00- 18.00
Dienstag	8.30- 11.30	nach Absprache
Mittwoch	8.30- 11.30	15.00- 17.00
Donnerstag	8.30- 11.30	14.00- 16.00
Freitag	8.30- 11.30	nachm.Hausbesuche

Martina Hermsdorf ♦ Hoher Weg

14 ♦ 08541 Theuma

Tel.: (037463) 22350 ♦♦ Mobil 0174 912 4483

**Weihnachtsgeschenk????--  
Gutschein!!!**

## Entsorgungstermine November/Dezember 2008

07.11.08 Blaue Tonne	05.12.08 Blaue Tonne
12.11.08 Restmülltonne	10.12.08 Restmülltonne
17.11.08 Gelber Sack	15.12.08 Gelber Sack
21.11.08 Blaue Tonne	19.12.08 Blaue Tonne
26.11.08 Restmülltonne	24.12.08 Restmülltonne

## WEIHNACHTSMARKT IN THEUMA BEI KÜCHEN-GEIPEL

**Termin: 1. Advent 2008 / 30. November 2008 ab 14 Uhr**

Lassen Sie sich am 1. Advent ab 14 Uhr im großen beheizten Festzelt von Küchen Geipel beim traditionellen Weihnachtsmarkt in Theuma mit dem beliebten vogtländischem Kartoffelkuchen und leckeren Suppen vom "Männerkochklub" verwöhnen! Kindergarten- und Schulkinder, Teufelinos Cheerleader, Voigtsberger Turmbläser und "Die drei Tenöre" aus Großfriesen werden das Publikum an diesem Nachmittag kulturell unterhalten. Die Meier's führen durch das bunte Weihnachts-Programm, musizieren und singen. Eine Tombola, bei der jedes Los gewinnt und die Vielfalt weihnachtlicher Waren laden zum Stöbern nach Geschenken und Dekoideen in das große bunte Weihnachtsland ein, in der auch Liebhaber und Sammler von erzgebirgischer Volkskunst voll auf Ihre Kosten kommen.

# Keil's Reisen

Gartenstraße 8 Tel.: 03 74 63 8 83 54  
08541 Theuma Fax: 03 74 63 2 22 93

Wir planen und organisieren Reisen und Ausflüge aller Art für Sie

für Sie kostenloses Abholservice !!!

Sie reisen immer in toller Atmosphäre

www.keils-reisen.de

www.keils-reisen.de

*Wir fahren... und Sie haben Urlaub*

# Adventsausstellung

www.BlumenStil-schmidt.de

Neuensalzer Str. 5

08541 Theuma

Erleben Sie stimmungsvolle

Weihnachtsdekorationen für Ihr zu Hause

am **Freitag dem 28.11.2008 von 16 - 20 Uhr.**

Es erwarten sie liebevoll arrangierte Gestecke,

festliche Adventskränze und viele Geschenk-

ideen (z.B. Indoor-Feuerkugeln, Kräuterkissen)

bezaubernd, einzigartig, lebendig, natürlich, weihnachtlich

## weihnachtlich exklusiv

**30** Erleben Sie erlesene Weihnachtsartikel von erzgebirgischen Firmen sowie aus Deutschland, Österreich und Italien!



Besuchen Sie jetzt die **vielseitigste Weihnachts-Boutique** der Region!

**KÜCHE 3000**

zuhause plus

Küchen & Raumgestaltung

**Geipel**

Küchenstudio & Boutique geöffnet

Mo-Fr 9 - 20 Uhr

Sa 9 - 18 Uhr

sonntags Schautag



**Küchen & Raumgestaltung Geipel**

Theumaer Weg 34 · 08541 Theuma · Tel. 037463 83546 · www.kuechen-geipel.de

Gemeindeamt Tirpersdorf  
 Hauptstraße 36  
 08606 Tirpersdorf  
 Telefon: 037463/88620  
 Telefax: 037463/83268  
 e-Mail: [gemeinde-tirpersdorf@jaegerswald.de](mailto:gemeinde-tirpersdorf@jaegerswald.de)  
 Internet: [www.tirpersdorf.de](http://www.tirpersdorf.de)

Öffnungszeiten  
 Donnerstag 13 - 18 Uhr  
 Sprechzeit Bürgermeister:  
 Donnerstag 16 - 18 Uhr  
 oder nach Vereinbarung

**Liebe Bürgerinnen und Bürger,**

seit dem Erscheinen des letzten Amtsblattes fanden in der Gemeinde Tirpersdorf zwei öffentliche Gemeinderatssitzungen statt, über die wir Sie kurz informieren möchten und die gefassten Beschlüsse bekannt geben:

**Sitzung am 18.09.2008**

**Beschluss 33/2008**

Der Gemeinderat Tirpersdorf beschließt in seiner Sitzung am 18.09.2008 eine überplanmäßige Ausgabe für das Feuerwehrgerätehaus Droßdorf in Höhe von 24.000 EUR.

Im Zuge der Bauausführungen konnten die geplanten Eigenleistungen nicht in der veranschlagten Weise durchgeführt werden, da aufgrund von Gewährleistungsfragen Firmen einbezogen werden mussten. Daraus ergaben sich Kostensteigerungen.

**Beschluss 34/2008**

Der Gemeinderat der Gemeinde Tirpersdorf beschließt, auf der Grundlage der Vergabeempfehlung vom Ingenieurbüro Wolfgang Dölling den Auftrag zur Ausführung der Arbeiten der Außenanlagen für das FFw-Gebäude Droßdorf an die Fa. Seidel, Erdbewegungen, aus 08606 Bobenneukirchen zu erteilen.

Die vorgenannte Firma war nach beschränkter Ausschreibung der für die Gemeinde wirtschaftlich günstigste Bieter.

**Beschluss 35/2008**

Um- und Ausbau eines Wohnhauses – Bauherr Frau Anja Schulz

**Sitzung am 23.10.2008**

**Beschluss 36/2008**

Der Gemeinderat der Gemeinde Tirpersdorf beschließt, auf der Grundlage der Vergabeempfehlung von der OAG – Oelsnitzer Anlagenplanungsgesellschaft mbH, die Vergabe der Bauleistung für die Deckensanierung der Gemeindeverbindungsstraße Obermarxgrün – Schloditz in den Ortstagen Obermarxgrün und Schloditz an die Firma Weck-Tiefbau GmbH in 08309 Eibenstock.

Die vorgenannte Firma war bei den öffentlich ausgeschriebenen Leistungen der wirtschaftlich günstigste Bieter.

**Beschluss 37/2008**

Der Gemeinderat der Gemeinde Tirpersdorf beschließt, auf der Grundlage des Vertragsangebotes vom 18.09.2008, den Auftrag für die Planungsleistungen (Leistungsphase 1 bis 4, Bauantrag) zum An- und Umbau der Kindertageseinrichtung „Pusteb lume“ dem Ingenieurbüro Wolfgang Dölling, Hofer Str. 4 in 08606 Oelsnitz zu erteilen.

**Weihnachtsausstellung 2008**  
 des Heimatvereins Tirpersdorf e.V.  
*Vom Himmel hoch da komm ich her*

Wir zeigen Engelvariationen von gestern und heute sowie das größte Pfefferkuchenhaus des Vogtlandes.

**Eröffnung zum Pyramidenfest am 30.11.2008**  
 14:00 Uhr Eröffnung der Weihnachtsausstellung  
 15:00 Uhr traditionelles Pyramidenfest mit musikalischer Umrahmung  
 15:30 Uhr Weihnachtsmann und Christkind kommen mit dem Pferdgeschlitten und kleinen Geschenken für „brave“ Kinder

*Für Spinnen und Gerichte ist bestensorgt.*

**Die Weihnachtsausstellung**  
 ist vom 30.11.2008 bis 11.01.2009 jeweils Sonntags von 14:00 bis 17:00 Uhr geöffnet.

**Unsere diesjährige Rentnerweihnachtsfeier**

**findet am Dienstag, den 02. Dezember 2008 um 14.30 Uhr**

im Speiseraum der ehemaligen Schulküche (Heimatverein) statt. Diese Weihnachtsfeier wird von „Oliver & Heidi Meier“ bei einer Tasse Kaffee und Stollen musikalisch umrahmt.

Wir würden uns freuen, wenn auch dieses Jahr diese Veranstaltung von den älteren Bürgern unseres Ortes sowie aus den Ortsteilen angenommen wird und hoffen auf zahlreiche Gäste.



**VERANSTALTUNGSKALENDER**

Datum	Zeit	Veranstalter	Veranst.-Ort	Veranstaltung
15.11.2008	19:00	Kleintierzüchterverein Droßdorf-Juchhöh	G. Krämer, Altmannsgrün	Versammlung
29.11.2008	09:00	Tischtennisverein Tirpersdorf	Turnhalle	Nichtaktivturnier
30.11.2008	14:00	Heimatverein Tirpersdorf	Heimatstube	Eröffnung der Weihnachtsausstellung und Pyramidenfest
06.12.2008	19:00	Heimatverein Tirpersdorf		Weihnachtsfeier
20.12.2008	19:00	Kleintierzüchterverein Droßdorf-Juchhöh	Aproha-Halle, Altmannsgrün	44. Ortsschau
27.12.2008	19:00	Kleintierzüchterverein Droßdorf-Juchhöh	Gaststätte Juchhöh	Jahresausklang

## Informationen der Gemeinde Tirpersdorf



> Am 11. Oktober 2008 wurde bei herrlichem Sonnenschein das Feuerwehrgerätehaus an die Ortsfeuerwehr Droßdorf übergeben. Unser Dank gilt den Männern, die tatkräftig am Bau des Gerätehauses mitwirkten, denn ohne die 2000 Stunden Eigenleistung der Kameraden der Droßdorfer Ortsfeuerwehr wäre der Bau nicht zu bewerkstelligen gewesen. Die Gesamtkosten für den Bau einschließlich Außenanlagen betragen 185.000 Euro, die ohne Fördermittel aus dem Gemeindehaushalt finanziert wurden. Als Gäste konnten an diesem Nachmittag begrüßt werden in Vertretung des Landrates die Dezernentin Frau Uhlenhaut, der Landtagsabgeordnete Herr Petzold sowie die Verbandsvorsitzende Frau Funke. Alle würdigten das Engagement der Feuerwehrleute und zollten großen Respekt für die erbrachten Leistungen.



> Nach dem Verlust des Schulstandortes werden wir unser Augenmerk im kommenden Jahr auf die Vergrößerung unseres Kindergartens richten. Ziel ist es, dass in unserer Kindertagesstätte künftig bis zu 60 Kinder betreut werden können. Durch den An- und Umbau des Kindergartengebäudes sollen zum einem mehr Zimmer geschaffen und zum anderen die Heizung umgebaut werden. Während der Bauarbeiten sollen die Hortkinder ab Februar in die Räume der ehemaligen Schulküche umziehen. Für den geplanten An- und Umbau wurde ein Fördermittelantrag beim Jugendamt gestellt.

> Auf dem Kinderspielplatz Lottengrün wurden durch unsere Gemeindearbeiter zwei Spielgeräte aufgestellt.

An dieser Stelle wünsche ich allen Einwohnern unserer vier Mitgliedsgemeinden eine angenehme Advents- und Weihnachtszeit verbunden mit dem Wunsch, gesund in das bevorstehende neue Jahr zu gehen.

Reiner Körner  
Bürgermeister



## Die Tischtennismeister des Verwaltungsverbandes Jägerswald für Nichtaktive werden am 29.11.2008 gekürt!

**Alle Bewohner der Gemeinden des  
Verwaltungsverbandes Jägerswald sind aufgerufen, an  
diesem Event teilzunehmen!**

Termin: **29.11.2008, Beginn 9:00 Uhr - Auslosung 8:45 Uhr**  
Ort: **Turnhalle Tirpersdorf**  
Startgeld: Turnierteilnahme bzw. Zuschauen ist **KOSTENFREI!**  
Startberechtigung: alle Nichtaktiven Bewohner des Verwaltungsverbandes Jägerswald (weibliche/männliche Schüler, Jugendliche und Erwachsene)  
Spielmodus: wird je nach Teilnehmerzahl am 29.11. festgelegt, ausgespielt wird das Turnier im Einzel  
Ehrung: Urkunden und kleine Überraschungen für die Besten  
Ausrichter: TTV 79 Tirpersdorf e.V.  
Vor Anmeldung: erwünscht – aber nicht Bedingung  
Sportfreund Dieter Hüttner Tel.: 037463 88663

**Unbedingt mitbringen müsst Ihr eure abriebfesten Turnschuhe und möglichst einen Tischtennisschläger!**

**Die Mitglieder des TTV 79 Tirpersdorf e.V. freuen sich auf Dein Erscheinen und wünschen einen sportlichen und schönen Samstag.**

**Also auf in die Turnhalle Tirpersdorf!**

### Entsorgungstermine November/Dezember 2008

07.11.08	<b>Blaue Tonne</b> in Schloditz, Obermarxgrün, Juchhöh, Droßdorf, Altmanngrün
07.11.08	<b>Restmülltonne</b> in Tirpersdorf, Altmanngrün, Brotenfeld, Droßdorf, Juchhöh, Lottengrün, Obermarxgrün, Schloditz
11.11.08	<b>Blaue Tonne</b> in Brotenfeld und Lottengrün
13.11.08	<b>Blaue Tonne</b> in Tirpersdorf
17.11.08	<b>Gelber Sack</b> in Altmanngrün, Droßdorf, Juchhöh, Lottengrün, Schloditz, Obermarxgrün
21.11.08	<b>Restmülltonne</b> in Tirpersdorf, Altmanngrün, Brotenfeld, Droßdorf, Juchhöh, Lottengrün, Obermarxgrün, Schloditz
21.11.08	<b>Blaue Tonne</b> in Schloditz, Obermarxgrün, Juchhöh, Droßdorf, Altmanngrün
25.11.08	<b>Blaue Tonne</b> in Brotenfeld und Lottengrün
27.11.08	<b>Blaue Tonne</b> in Tirpersdorf
28.11.08	<b>Gelber Sack</b> in Tirpersdorf und Brotenfeld
05.12.08	<b>Restmülltonne</b> in Tirpersdorf, Altmanngrün, Brotenfeld, Droßdorf, Juchhöh, Lottengrün, Obermarxgrün, Schloditz
05.12.08	<b>Blaue Tonne</b> in Schloditz, Obermarxgrün, Juchhöh, Droßdorf, Altmanngrün
09.12.08	<b>Blaue Tonne</b> in Brotenfeld und Lottengrün
11.12.08	<b>Blaue Tonne</b> in Tirpersdorf
15.12.08	<b>Gelber Sack</b> in Altmanngrün, Droßdorf, Juchhöh, Lottengrün, Schloditz, Obermarxgrün
19.12.08	<b>Restmülltonne</b> in Tirpersdorf, Altmanngrün, Brotenfeld, Droßdorf, Juchhöh, Lottengrün, Obermarxgrün, Schloditz
19.12.08	<b>Blaue Tonne</b> in Schloditz, Obermarxgrün, Juchhöh, Droßdorf, Altmanngrün
23.12.08	<b>Blaue Tonne</b> in Brotenfeld und Lottengrün
30.12.08	<b>Gelber Sack</b> in Tirpersdorf und Brotenfeld
29.12.08	<b>Blaue Tonne</b> in Tirpersdorf



# Heimatverein Tirpersdorf e.V.

Liebe Heimatfreunde,

## Vorgemerkt

30. November 2008

06. Dezember 2008-

Weihnachtsfeier für alle Mitglieder des Heimatvereines Tirpersdorf (näheres wird noch bekannt gegeben)

07. Februar 2009  
Tirpersdorfer Faschingsgaudi (Turnhalle)

Der Heimatverein Tirpersdorf e.V.  
lädt ein, zum

**Pyramidenfest**  
am ersten Adventssonntag 14.30 Uhr in  
Tirpersdorf

14:00 Uhr: Eröffnung der Weihnachtsausstellung

14.30 Uhr: Beginn des traditionellen Pyramidenfestes  
gestaltet von den Schülern der Werdaer Schule

15.00 Uhr: ...kommen der Weihnachtsmann und das  
Christkind  
die für „artige“ Kinder kleine Geschenke  
verteilen.

Für das leibliche Wohl der Gäste ist bestens gesorgt.  
Die Heimatstube ist Sonntags von 14 -17 Uhr geöffnet

*Der Vorstand des  
Heimatvereines wünscht allen  
Mitgliedern und Bürgern eine  
schöne Adventszeit.*

[www.heimat-tirpersdorf.de](http://www.heimat-tirpersdorf.de) email: [heimatverein@saxonia.net](mailto:heimatverein@saxonia.net)

## BESTATTUNGEN



**Hannemann**



Ansprechpartner  
Jens Hannemann • Angelika Stutzke

*Dem Leben einen würdigen Abschluss geben.*

Rosa-Luxemburg-Straße 6 • 08606 Oelsnitz  
Telefon 037421 - 704861 • Mobil 0176 61 07 09 56  
Auf Wunsch persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause.

Landwirtschaftliche Dienstleistungen



**Christian Kelpin**

Stöckliger Str. 2a • 08606 Schloditz  
Tel. 0172 - 88 15 895

**Trauerhilfe**  
**„Heimkehr“ GmbH**  
**Feuer- und Erdbestattungen**  
**IHR HELFER IN SCHWEREN STUNDEN**



**Vertrauen aus Tradition**

kostenfreie Rufnummer **0800/00 22 353**

**privat** Ines und Wilfried Schneider  
 08606 Tirpersdorf Hauptstr. 75

**Büro** 08606 Oelsnitz Egerstr. 2a

[www.trauerhilfe-heimkehr.de](http://www.trauerhilfe-heimkehr.de)



**Mike Hannemann**



**DACHDECKERMEISTER**

- Dachdeckerei
- Dachklempnerei
- Holzbau

Dorfstr. 34 • 08261 **Schöneck**

OT Arnoldsgrün

Tel.: 037464/18861 • Mobil: **0172/8760526**

**Landgasthof Tirpersdorf**

zu verkaufen oder  
zu verpachten



- direkt an der Hauptstraße
- sofort beziehb.
- top eingerichtete Küche
- sowie 3 Gasträume
- 80 Sitzplätze
- Bierzimmer
- Getränkemarkt
- Parkplätze vorhanden
- auch andere Nutzung möglich (Wohn- o. Geschäftshaus)

Angelika Meisel, Hauptstraße 47, 08606 Tirpersdorf  
 Tel. 037463 / 80195

**Friseursalon Haymann**

Meisterbetrieb

Inh.: Bernd Haymann

Hauptstrasse 15  
 08606 Lottengrün

Tel.: 037463/22208  
 Mobil: 0162/3990819



Nutzen Sie die Möglichkeit der kostengünstigen  
**Firmenwerbung** in unserem Amtsblatt!

Für eine Anzeige bis zu 1/8 Seite zahlen Sie  
 27,50 . Einzelheiten erfahren Sie in unserer  
 Verwaltung (037463/22612)

**Bestattungen G. Bögel**  
**OBERER GRABEN GmbH**

mit privater Trauerhalle

Oberer Graben 31      Telefon (0 37 41) 22 02 83  
 08527 Plauen/Vogtl.      Telefax (0 37 41) 22 02 70

Ansprechpartner: Sven Hofmann, Hauptstraße 15  
 08606 Lottengrün Telefon 01636394184

**GEMEINDE WERDA**

Gemeindeamt Werda

Mittlere Straße 31

Öffnungszeiten

08223 Werda

Dienstag 8 - 12 Uhr

Telefon: 037463/88232

Donnerstag 14 - 18 Uhr

Telefax: 037463/22717

Freitag 10 - 11 Uhr

e-Mail: [gemeinde-werda@jaegerswald.de](mailto:gemeinde-werda@jaegerswald.de)

Internet: [www.werda-vogtland.de](http://www.werda-vogtland.de)

Sprechzeit Bürgermeister: Donnerstag 16.30 - 18.00 Uhr

Gemeindeamt Kottengrün

Telefon: 037463/88295

Sprechzeit Bürgermeister: Dienstag 17.00 - 18.00 Uhr

**Informationen aus der Gemeinde**

Die Gemeinderäte haben in der Ratssitzung am 13.10.2008 einer überplanmäßigen Ausgabe in Höhe von 44,1 T für das Vorhaben Sanierung des Sanitärbereiches und brandschutztechnische Ertüchtigung der Grundschule Werda zugestimmt. Hauptsächlich betrifft dies Leistungen

für Malerarbeiten, Elektroinstallation, Fußbodenreparaturleistungen und Fliesenlegerarbeiten. Dabei handelt es sich um zusätzliche, nicht geplante Arbeiten, denn die geplanten Kosten für das eigentliche Vorhaben „Brandschutztechnische Ertüchtigung“ der Schule, wurden weitestgehend eingehalten. So wurden z.B. für ca. 4,1 T Lampen in Klassenzimmern erneuert. Da dies aber grundlegende, wichtige Voraussetzungen in einer Schule sind, werden wir diese Investitionen auch im nächsten Jahr fortsetzen, um alle Klassenzimmer auf einen einheitlichen Stand zu bringen. Mit dem Verlegen der Garderoben in den Keller sahen wir uns auch hier gezwungen zusätzliche Leistungen von ca. 4 T zu vergeben, um z.B. den Treppenbereich und Kellervorraum in einen ordnungsgemäßen und sauberen Zustand zu versetzen.

Im Oktober werden die Bauarbeiten ihren Abschluss finden, so dass nach den Herbstferien der normale Schulbetrieb wieder einsetzen kann. Bauarbeiten bei laufendem Schulbetrieb bringen immer Probleme mit sich, daher ein Dankeschön für das Verständnis an das Lehrerkollektiv, die Erzieherinnen im Hort und die Eltern. Allen beteiligten Firmen und dem Ingenieurbüro Radüchel ein großes Lob für diese gelungene Leistung.

Im Oktober wurden auch die Arbeiten am neuen Streusalzsilos beendet. Infolge machen sich noch zusätzlich Leistungen für einen Anprallschutz

und die Sicherung mit einer Zaunanlage erforderlich, die aber die Bereitschaft für den Winterdienst nicht einschränken.

Ein langersehnter Wunsch geht für die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Werda in Erfüllung. Als Überraschung zur 120-Jahr-Feier war es aufgrund von Lieferproblemen nicht möglich, aber jetzt, in der ersten Novemberwoche, können sie ihr neues Feuerwehrauto abholen. Damit kann das alte Fahrzeug, das seit über 30 Jahren im Dienst ist, ausgesondert werden. Das Fahrzeug der Firma Schlingmann GmbH und Co KG kostet 210 T €. Bei einer Förderung von 60% trägt die Gemeinde einen Eigenanteil von 87 T €.

**Aus gegebenem Anlass wird darauf hingewiesen, dass Gegenstände (wie. z.B. Steine), die zu einer Gefährdung des öffentlichen Verkehrsraumes führen können, zu entfernen sind. Zum öffentlichen Verkehrsraum gehören neben dem Fußweg auch Seiten- und Randstreifen. Die Einwohner werden um entsprechende Beachtung gebeten.**

Dietmar Pommer  
Bürgermeister

### ***Bekanntmachung der Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Werda für das Haushaltsjahr 2008***

Aufgrund von § 77 in Verbindung mit § 74 SächsGemO in der derzeit gültigen Fassung hat der Gemeinderat Werda am 01.09.2008 die 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2008 beschlossen. Die 1. Nachtragshaushaltssatzung 2008 wurde mit Feststellungsbescheid vom 11.09.2008 durch das Landratsamt Vogtlandkreis bestätigt.

### ***Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Werda für das Haushaltsjahr 2008***

#### **§ 1**

Der Haushaltsplan wird wie folgt geändert:

Es vermindern sich

1. die Einnahmen und Ausgaben des Verwaltungshaushaltes um	auf	0,00	1.253.650,00
des Vermögenshaushaltes	um	1.000,00	158.200,00
	auf		
2. dem Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen	um	0,00	
	auf	0,00	
3. dem Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen	um	0,00	
	auf	0,00	

#### **§ 2**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird auf 200.000,00 (bisher: 200.000,00) festgesetzt.

#### **§ 3**

Die Hebesätze werden festgesetzt auf (unverändert)

1. für die Grundsteuer	
a) für die land-und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A)	290 v.H.
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B)	400 v.H.
2. für die Gewerbesteuer	380 v.H.

#### **§ 4**

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung tritt mit Wirkung vom 01.01.2008 in Kraft.

Werda, den 16.09.2008

Pommer  
Bürgermeister

Siegel -

### **Verordnung der Gemeinde Werda über verkaufsoffene Sonntage für das Jahr 2008**

#### **Beschluss Nr.33/2008**

Abstimmungsergebnis:

Stimmberechtigte Gemeinderäte:	12
Anwesende Gemeinderäte:	7
Ja-Stimmen:	7
Nein-Stimmen:	0
Stimmhaltungen:	0
Wegen Befangenheit nicht stimmberechtigt:	0

### **Verordnung der Gemeinde Werda über verkaufsoffene Sonntage**

Auf Grundlage des § 8 Abs. 1 und 2 des Sächsischen Gesetzes über Ladenöffnungszeiten (SächsLadÖffG) vom 16. März 2007 (SächsGVBl. S. 42), geändert durch Gesetz vom 17.04.2008 (SächsGVBl. S. 274) hat der Gemeinderat der Gemeinde Werda in seiner Sitzung am 01.09.2008 folgendes verordnet:

#### **§ 1**

Für die Gemeinde Werda werden als verkaufsoffene Sonn- und Feiertage jeweils in der Zeit von 12.00 – 18.00 Uhr festgelegt:

Die vier Adventssonntage jeden Jahres, ausgenommen der Sonntag des 4. Advent, wenn dieser auf den 24.12. fällt.

#### **§ 2**

Diese Verordnung tritt am Tage nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Werda, den 02.09.2008

Dietmar Pommer  
Bürgermeister

-Siegel-

### **VERANSTALTUNGSKALENDER**

Datum	Zeit	Veranstalter	Veranst.-Ort	Veranstaltung
15.11.		Rassekaninchenzüchterverein Werda	Gasthof „Zur Sonne“ Werda	Lokalschau mit Bergen/Trieb
07.12.	14:00	Gemeinde Werda	Eimberghalle	Seniorenweihnachtsfeier
20.12.	17:00	Gemeinde Werda	An der Grundschule	Weihnachtliche Klänge am Drehturm
31.12.	19:00	FC Werda e.V.	Eimberghalle	Große Silvesterparty

## Entsorgungstermine November/Dezember 2008

13.11.08	Blaue Tonne	03.12.08	Restmülltonne
20.11.08	Restmülltonne	04.12.08	Gelber Sack
20.11.08	Gelber Sack	11.12.08	Blaue Tonne
20.11.08	Restmülltonne	17.12.08	Restmülltonne
27.11.08	Blaue Tonne	18.12.08	Gelber Sack
		29.12.08	Blaue Tonne
		31.12.08	Restmülltonne



### Zimmer & Partner GmbH Bauunternehmung

Kornaer Straße 13  
08223 Werda OT Kottengrün  
Telefon 037463 / 8 85 02 • Fax 81 88  
www.zimmer-und-partner.de

---

**Hoch- & Tiefbau • Schlüsselfertigbau • Bauplanung  
Altbausanierung • Finanzierung  
Lieferung und Einbau von vollbiologischen  
Kläranlagen**

**Wir suchen ein Pächter für  
unser Sportlerheim**

SV 03 Kottengrün  
Der Vorstand, Frau Nowak  
Tel.: 037463/89485

NEU ab sofort: Verkauf von  
Jagd-, Forst- und Weihnachts-  
artikeln, außerdem Holzschnitzerei



Weihnachtsbaumverkauf

ab 01. Dezember 2008

Nordmannfichte und Blaufichte

Mo-Fr: 8-18 Uhr  
Sa: 9-14 Uhr  
in Kottengrün Buswendeschleife



**Forstunternehmen  
Pöhler GmbH**

Kottengrüner Hauptstraße 38, 08223  
Kottengrün

Tel.: 037463 - 77 4 66

Handy: 0172 - 35 24 73 6

Holzeinschlag - Holzlückung -  
Waldpflege  
Brennholzverkauf - Holzvermarktung -  
Winterdienst

**Strobel** seit 1934  
Dach • Gerüst • Fassade

- Steil- und Flachdächer
- Wärmedämmung
- Gründächer
- Schornsteinköpfe
- Solaranlagen

Ihr Dachdeckerinnungsbetrieb mit über 65 Jahren Erfahrung bei  
Neubau und Sanierung

Bernd Strobel Bedachungs GmbH

Mittlere Straße 29  
08223 Werda

Tel.: 03 74 63 / 8 83 56  
Fax: 03 74 63 / 8 91 60

**BAD - HEIZUNG - DACH  
REGENERATIVE ENERGIEN**



Dipl.-Ing.  
**KARL-HEINZ FICKER**  
Innungsoberrmeister

Zertifiziert für Montage & Wartung  
vollbiologischer Kleinkläranlagen

Talsperrenstraße 2 • 08223 Werda  
Tel.: 03 74 63 / 88 340 • Fax: 8 27 10

**SAUERMANN**  
BEDACHUNGEN

- Dächer aller Art
- Flachdachisolierung
- Fassadenverkleidung
- Gerüstbau
- Klempnerarbeiten

Gerhard Sauermann

Badstraße 6b  
08223 Kottengrün

Telefon: 037463 / 8 38 00 • Fax: 8 38 01

*Dach und Wand  
in einer Hand*

**Bauservice • M. Gündel**

Kornaer Straße 45  
08223 Kottengrün  
Tel./Fax: 037463 / 89 78 1

Inhaber Michael Gündel

*...ihr Spezialist für Trockenbau*

**Trockenbau • Kleinreparaturen am Haus  
...weitere Leistungen auf Anfrage!**

Anschrift	Öffnungszeiten	e-Mail-Adressen:
Hauptstraße 41	Montag 09.00 - 11.00 Uhr	Verbandsvors.: funke@jaegerswald.de
08606 Tirpersdorf	Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 16.00 Uhr	Sekretariat: goerner@jaegerswald.de
	Mittwoch geschlossen	Meldeamt: ema@jaegerswald.de
Tel.: 037463/226-0	Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 18.00 Uhr	Gewerbe: gebhardt@jaegerswald.de
Fax: 037463/22620	Freitag 7.00 - 11.30 Uhr	Bauamt: blank@jaegerswald.de
	Internet: www.jaegerswald.de	Kämmerei: goldhahn@jaegerswald.de

### Geänderte Öffnungszeit in der Verwaltung im Monat Januar

Am Freitag, den 02.01.2009 bleibt der  
Verwaltungsverband „Jägerswald“ geschlossen.

Der Verwaltungsverband Jägerswald macht im Auftrag der Gemeinden Bergen, Theuma, Tirpersdorf und Werda folgendes bekannt:

### Öffentliche Bekanntmachung zur Gemeinderatswahl am 7.Juni 2009

#### Widerspruchsrecht zu Gruppenauskunft vor Wahlen

Entsprechend § 33 Abs. 1 des Sächsischen Meldegesetzes (SächsMG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 04. 07. 2006 (GVBl. S. 388) darf die Meldebehörde Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen zu parlamentarischen und kommunalen Vertretungskörperschaften in den sechs der Wahl vorangehenden Monaten auf Antrag Gruppenauskunft über Daten von Wahlberechtigten erteilen, für deren Zusammensetzung das Lebensalter der Betroffenen bestimmend ist.

Zulässig ist die Übermittlung folgender Daten:

Familiennamen, Vornamen,  
Doktorgrad und Anschriften.

Eine Datenübermittlung erfolgt nicht,

- wenn der Betroffene für eine Justizvollzugsanstalt, ein Krankenhaus, Pflegeheim oder eine ähnliche Einrichtung im Sinne § 20 Abs. 1 des Sächsischen Meldegesetzes gemeldet ist.
- wenn eine Auskunftssperre besteht oder
- wenn der Betroffene der Auskunftserteilung widersprochen hat oder widerspricht.

Der Widerspruch ist schriftlich oder mündlich zur Niederschrift beim Verwaltungsverband Jägerswald, Einwohnermeldeamt, Hauptstr. 41, 08606 Tirpersdorf während der üblichen Öffnungszeiten einzulegen. Bereits früher eingelegte Widersprüche gelten fort, sofern sie nicht an eine bestimmte Wahl gebunden waren.

Tirpersdorf, den 03.11.08

Funke  
Verbandsvorsitzende

#### Informationen aus der Verwaltung:

Lohnsteuerkarten für 2009

Die **Lohnsteuerkarten für das Jahr 2009** wurden zugesandt. Stichtag zum Druck der Lohnsteuerkarten ist jeweils der 20. September des laufenden Jahres.

Jeder Einwohner erhält eine Lohnsteuerkarte, der an diesem Tag mit alleiniger bzw. mit Hauptwohnung im Gemeindegebiet gemeldet ist.

Besitzt ein Bürger mehrere Wohnungen, so wird die Lohnsteuerkarte dort ausgestellt, wo die Hauptwohnung ist.

Bei Ehegatten, die nicht mit einer gemeinsamen Hauptwohnung gemeldet sind, erfolgt der Druck der Lohnsteuerkarte, wo der ältere Ehegatte am 20. September des laufenden Jahres mit Hauptwohnung gemeldet ist.

Die Lohnsteuerkarten sind auf folgende inhaltliche Angaben zu überprüfen:

Geburtsdatum  
Steuerklasse  
Religionszugehörigkeit  
Zahl der Kinderfreibeträge für Kinder unter 18 Jahren  
Maßgebend für diese Freibeträge sind die Verhältnisse zum 01.01. des Folgejahres.

Lohnsteuerkombinationen bei Ehegatten können im Einwohnermeldeamt geändert werden, und zwar bis spätestens 30. November des laufenden Jahres.

Beide Lohnsteuerkarten müssen zu diesem Vorgang vorliegen. Die Änderung erfolgt dann zum 01. des Folgemonats. Bei Änderung von Religionszugehörigkeiten tritt eine Änderung erst zum übernächsten Monat ein.

Für Kinder über 18 Jahre, welche sich in Ausbildung befinden, die Schule besuchen oder ein Studium absolvieren, erscheint kein Kinderfreibetrag mehr auf der Lohnsteuerkarte. Diese Eintragung kann unter Vorlage der entsprechenden Unterlagen im zuständigen Finanzamt erledigt werden. Fehlende Lohnsteuerkarten bzw. Erstaussstellungen von Lohnsteuerkarten können im Einwohnermeldeamt beantragt werden.

Sollten aus Altersgründen bzw. Gründen der Erwerbsunfähigkeit die Lohnsteuerkarten nicht benötigt werden, wird um Rückgabe an das Einwohnermeldeamt ersucht. Dies gilt auch für Einwohner, die eine zweite bzw. dritte Lohnsteuerkarte haben und diese nicht benötigen.

Für weitere Rückfragen stehen Ihnen die Mitarbeiter des Einwohnermeldeamtes zur Verfügung.

### Termine für das Erscheinen unseres Amtsblattes im Jahr 2009

Erscheinungsdatum	Redaktionsschluss
Freitag, 16.01.2009	Mittwoch, 07.01.2009
Freitag, 06.03.2009	Mittwoch, 25.02.2009
Freitag, 08.05.2009	Mittwoch, 29.04.2009
Freitag, 03.07.2009	Mittwoch, 24.06.2009
Freitag, 04.09.2009	Mittwoch, 26.08.2009
Freitag, 06.11.2009	Mittwoch, 28.10.2009

# Jägerswald erhält neues Portal

## Der Verwaltungsverband setzt ab sofort auch auf die Online-Information

Für den Bürger wird die Transparenz der Geschehnisse rund um den Jägerswald wesentlich erhöht. So präsentiert sich der Verwaltungsverband bürgernah und informativ.

Ab sofort ist die Verbandsverwaltung unter <http://www.jaegerswald.de> erreichbar. Wir freuen uns auf Ihren Besuch im Internet und stehen Ihren Anregungen offen gegenüber.



## Regionalmanagement Vogtland unterstützt das Marketing von Direktvermarktern und Besitzern von Hofläden

Im Oktober 2008 starten die Vorbereitungen für ein Verzeichnis über Direktvermarkter und Hofläden im Sächsischen und Thüringischen Vogtland.



Die Nachfrage nach Regionalen Produkten steigt auch im Sächsischen und Thüringer Vogtland. Zur Unterstützung der Hofläden und Direktvermarkter im Vogtland werden die Regionalmanagements in Greiz und Vogtland eine Publikation zu diesem Thema erarbeiten. Bewohner und Gäste können sich anhand des Verzeichnisses über das Angebot der regionalen Produzenten und Verkäufer informieren. Auch

Gastronomie, Hotels, Gesundheitseinrichtungen und Gemeinschafts- verpflegungen werden angesprochen und auf die Hersteller regionaler Frische- und Bioprodukte aufmerksam gemacht. Die Erzeuger regionaler und Bio- Produkte im Vogtland stehen für qualitativ hochwertige Lebensmittel, sichern Arbeitsplätze in der Landwirtschaft und im Handwerk und erhalten die einzigartige Kulturlandschaft des gesamten Vogtlandes. Das Verzeichnis zu Hofläden und Direktvermarktern der Region erscheint im Jahr 2009 und wird in allen Städten, Gemeinden und Touristinformationen im Vogtland erhältlich sein. Präsentieren können sich Direktvermarkter mit Lebensmitteln aus eigener Herstellung, Produzenten saisonaler Waren (Wildfleisch) bis hin zu Honig, Kräutern und selbst gefertigten Kunsthandwerk sowie Hofläden mit dem Verkauf regionaler Produkte.

### Ihr Weg zum Eintrag in das Verzeichnis

Interessenten, die in dieses Verzeichnis aufgenommen werden möchten, können sich informieren und anmelden bis 18. November 2008 im Regionalmanagement Vogtland bei Katrin Klaubert – Heß, Telefon 03741-291 1816 oder per E-Mail [katrin.hess@plauen.de](mailto:katrin.hess@plauen.de)

## VIII. Feuerwehrwettkampf im Verbandsverband Jägerswald



Am Samstag, den 07. September 2008 war die Gemeinde Werda Austragungsort des achten Feuerwehrwettkampfes um den Pokal der Verbandsvorsitzenden des Verbandsverbandes Jägerswald. Die Kameraden der FFW Werda begehen in diesem Jahr ihr 120jähriges Jubiläum und haben diese Feierlichkeiten mit der Austragung des „Löschangriffs“ verbunden.

Mit viel Liebe und Aufwand wurde um das Feuerwehrgerätehaus der Festplatz für die Gäste gestaltet. Belohnt wurden die fleißigen Helfer nicht nur durch die zahlreich erschienenen Festbesucher, auch der Wettergott war an diesem Nachmittag den Veranstaltern wohl gesonnen. Trotz des angenehm spätsommerlichen Wetters konnten einige der Zuschauer eher unfreiwillig eine Dusche in Anspruch nehmen, da nahezu allen teilnehmenden Mannschaften in diesem Jahr ein Missgeschick beim Transport des Wassers vom Behälter zur Zieleinrichtung unterlief. Das eigentlich für die Zieleinrichtung gedachte Wasser bahnte sich seinen eigenen Weg und wer zu nahe am Geschehen war, der konnte das Kommando „Wasser marsch“ hautnah genießen, sehr zur Freude der Gäste.

Bereits im Vorfeld hatten sich die Mannschaften teilweise ehrgeizige Ziele gesetzt, so war zu hören, dass die Kameraden aus Lottengrün in einer Zeit von 35 Sekunden den Löschangriff absolvieren wollten. Gut vorbereitet waren die Mannschaften aus Bergen, Theuma, Tirpersdorf, Lottengrün, Droßdorf und Werda auf jeden Fall.

Nachdem den beiden Startermannschaften aus Bergen und Theuma beim Verbinden der Schläuche Fehler unterliefen, waren die Zeitvorgaben für die folgenden Starter recht großzügig mit mehr als einer Minute.

Am Ende gingen die Kameraden aus Lottengrün erstmals als Sieger des Wettkampfes hervor. In einer Zeit von 44,9 Sekunden hatten sie ihr anvisiertes Ziel beinahe erreicht und ihr Jubel kannte nach der Zeitmessung der zuletzt startenden Werdaer (51,7 Sekunden), die auf Platz 3 landeten, kaum noch Grenzen. Damit verwiesen die Lottengrüner die Kameraden der Tirpersdorfer Wehr mit einem denkbar knappen Vorsprung von nur 1,1 Sekunden auf den 2. Platz. Dies dürfte für den nächsten Wettkampf



ein besonderer Ansporn für die Floriansjünger aus Tirpersdorf sein. Der Nachwuchs der Tirpersdorfer Wehr hatte sich an diesem Nachmittag kurzerhand entschieden, sein Können ebenfalls unter Beweis zu stellen, so gingen die Jüngsten am Ende außerhalb der Wertung an den Start. Die Zuschauer staunten nicht schlecht, mit welchem Geschick und wie schnell die Mitglieder der Jugendfeuerwehr den Löschangriff auf gleicher Distanz absolvierten und zollten mit riesigem Applaus den „Kleinen“ allerhöchsten Respekt. Denn in nur 49 Sekunden war alles erledigt, damit wären sie sogar der Drittplazierte gewesen, auf jeden Fall aber wurden sie von der Verbandsvorsitzenden zum moralischen Sieger erklärt und haben im Nachgang für ihre Leistung ein kleines Präsent für die spontane und erfolgreiche Teilnahme erhalten.

Während der Siegerehrung kochte die Stimmung im gut gefüllten Festzelt dann noch richtig hoch, als die seit Jahren zwischen den Kameraden aus Bergen und Werda schwebende Unstimmigkeit, zu welchem Ort denn nun die Talsperre tatsächlich gehöre, zur Sprache gebracht wurde. Die Bergener hatten weder Kosten noch Mühen gescheut, und belegten „urkundlich“, dass das Brauwasser fürs Sternquellbier aus der Talsperre Bergen genommen werde. Das wiederum war den Werdaern ziemlich egal, denn nur sie hüten den Schlüssel für den „Stöpsel“ der Talsperre. Und so wurden sehr zur Freude aller Anwesenden noch die verschiedensten Hinweise zur tatsächlichen Belegenheit der Talsperre auch von den angereisten Nachbarfeuerwehren abgegeben, was zu einer sehr aufgeheiterten Atmosphäre im Festzelt führte.

Umrahmt wurde der Nachmittag durch stimmungsvolle Musik der Eimbergmusikanten, die in diesem Jahr auf 75jähriges Bestehen zurückblicken können.

Den Kameraden der FFW Werda sei an dieser Stelle nochmals ein herzliches Dankeschön für die Vorbereitung und Durchführung des Wettkampfes ausgesprochen.

Carmen Funke  
Verbandsvorsitzende

### WIEVIEL STEUERERSPARNISBRINGT DER INSTALLATEUR?

**Die steuerliche Anerkennung von haushaltsnahen Dienstleistungen wurde 2006 verbessert. Bis zu 20 Prozent der Arbeitskosten aller in einem Jahr bezahlten Handwerkerleistungen, maximal 600 Euro, können von der Steuerschuld abgezogen werden. Sind Pflege- und Betreuungsleistungen angefallen, verdoppelt sich der Maximalbetrag auf 1.200 Euro. Wie hoch die Steuerersparnis im konkreten Fall ist, lässt sich nun im Internet nachrechnen. Das speziell dazu von Ecovis entwickelte Rechentool steht allen Interessierten unter [www.ecovis.com/haushalt](http://www.ecovis.com/haushalt) zur Verfügung.**

Im Rahmen des Gesetzes zur steuerlichen Förderung von Wachstum und Beschäftigung fördert der Gesetzgeber seit 2006 so genannte haushaltsnahe Dienstleistungen stärker. Steuerbegünstigt sind handwerkliche Tätigkeiten, die von Mietern und Eigentümern in Auftrag gegeben werden. Im wesentlichen sind das Anstreicherarbeiten so wie Schönheitsreparaturen und kleine Ausbesserungsarbeiten im Innenbereich, die Erneuerung des Bodenbelags, die Modernisierung des Badezimmers, der Austausch von Fenstern so wie Aufwendungen für Renovierungs- und Erhaltungsarbeiten auf dem Grundstück.

Hat beispielsweise der Steuerpflichtige A Renovierungskosten in Höhe von 6.000 Euro brutto, wovon 4.000 Euro auf die Arbeitskosten der Handwerker entfallen, dann kann er 20 Prozent dieser Kosten, maximal 600 Euro, direkt von seiner Einkommensteuerlast abziehen. Voraussetzung für die Steuerermäßigung ist, dass die Aufwendungen durch Vorlage der Rechnung sowie durch einen Kontoauszug nachgewiesen werden. Begünstigt sind grundsätzlich nur Tätigkeiten, die in einem inländischen Haushalt des Steuerpflichtigen durchgeführt werden. Die Arbeits- und Materialkosten sind in der Rechnung getrennt auszuweisen.

Zu den haushaltsnahen Dienstleistungen zählen auch Pflege und Betreuung von pflegebedürftigen Personen. Durch solche Aufwendungen erhöht sich der abzugsfähige Maximalbetrag auf 1.200 Euro.

**Das Ecovis Rechentool zu haushaltsnahen Dienstleistungen finden Sie kostenlos im Internet unter: [www.ecovis.com/haushalt](http://www.ecovis.com/haushalt)**

## Berufspendlernetz Sachsen

### Ein Modellprojekt der Sächsischen Energieagentur - SAENA

Über 50 Prozent der Einwohner des Freistaates Sachsen pendeln täglich mit dem Pkw zu ihrem Arbeitsplatz, in manchen Regionen liegt dieser Anteil sogar bei fast 80 Prozent. Vor diesem Hintergrund hat die Sächsische Energieagentur - SAENA GmbH das Modellprojekt „Berufspendlernetz Sachsen“ am 15. Juli 2008 flächendeckend für den gesamten Freistaat eingeführt. Ziel des Projektes ist es, regelmäßige Fahrgemeinschaften unter den Pendlern zu initiieren, um Emissionen zu mindern und auch die Kosten für den Arbeitsweg zu senken.

Das Projekt ist in Deutschland einmalig, denn bisher gab es solche Angebote nur auf kommunaler oder regionaler Ebene.

Das Berufspendlernetz ist unter der Internetadresse [www.sachsen.pendlernetz.de](http://www.sachsen.pendlernetz.de) eingerichtet.

#### 1. Funktionsweise des Berufspendlernetzes Sachsen

Das „Berufspendlernetz Sachsen“ ist eine internetgestützte Plattform zur Vermittlung von Fahrgemeinschaften. Sie steht den sächsischen Berufspendlern zur Verfügung, damit diese regelmäßige Mitfahrer oder Mitfahrgelegenheiten suchen können.

Die Eingabe der Fahrten und die Anlage des persönlichen Nutzerkontos erfordern zwischen drei und fünf Minuten Zeit. Nach der Anmeldung kann der Berufspendler nach Mitfahrangeboten suchen bzw. selbst eine Mitfahrgelegenheit einstellen. Die persönliche Kontaktaufnahme zwischen Fahrern und Mitfahrern erfolgt danach per Telefon oder E-Mail. Durch seine differenzierte Abbildung der Abfahrts- und Zielpunkte geht das Vermittlungssystem direkt auf die Bedürfnisse der Berufspendler vor Ort ein.

Ziel des „Berufspendlernetzes Sachsen“ ist es, die Auslastung der Pkws auf dem Weg zur Arbeit zu erhöhen. Statistisch gesehen ist im Berufsverkehr momentan jeder Pkw mit nur 1,04 Personen besetzt.

Laut einer Studie des Instituts für Technikfolgenabschätzung und Systemanalyse (ITAS) werden durch vergleichsweise einfache organisatorische Maßnahmen, wie die Erhöhung der Besetzungszahl durch die Bildung von Fahrgemeinschaften, erheblich deutlichere Emissionsminderungen als beim Einsatz moderner Telematikkonzepte erzielt.

#### 2. Integration des ÖPNV

Im ländlichen Raum soll das Berufspendlernetz zukünftig den ÖPNV dort unterstützen, wo er ökonomisch an seine Grenzen stößt oder nur unzureichend ausgeprägt ist. Deshalb sind eine gezielte Zusammenarbeit mit den ÖPNV-Anbietern und die Programmierung von Schnittstellen zwischen den Fahrplanauskunftssystemen des ÖPNV und den Angeboten des Berufspendlernetzes in Vorbereitung und werden in Kürze zur Verfügung stehen. Mit dieser sogenannten „ÖPNV-Tiefenintegration“ lassen sich beide Angebote fahrstreckengenau in einem System darstellen. Durch diese Verknüpfung ergeben sich gleichermaßen positive Synergieeffekte für den ÖPNV wie den motorisierten Individualverkehr (MIV).

#### 3. Vorteile für die Region

Auch für die heimischen Betriebe kann sich der Einsatz des Berufspendlernetzes bezahlt machen. Arbeitnehmer, die in Fahrgemeinschaften den Weg zur Arbeit antreten, sind ausgeruhter, weniger gereizt und seltener krank. Dies erhöht die Leistungsbereitschaft und die Produktivität. Auf dem Betriebsgelände selbst kann Parkraum, der bisher von Mitarbeitern genutzt wurde, Kunden und Besuchern zur Verfügung gestellt werden. Da der Ausbau der Verkehrsinfrastruktur inzwischen längst an räumliche, ökologische und finanzielle Grenzen gestoßen ist, sollte sich auch im Freistaat Sachsen jede Stadt und Gemeinde, aber auch jedes verantwortungsbewusste Unternehmen fragen, was man gemeinschaftlich zur Optimierung der betrieblich, regional und überregional verursachten Verkehrsströme beitragen kann. Das „Berufspendlernetz Sachsen“ ist ein wichtiger Baustein für eine nachhaltige, effiziente und sichere Mobilität.

#### 4. Hintergrund:

Die Fahrstrecken der Berufspendler werden immer länger. Etwa jeder

vierte Berufspendler verbringt auf dem Weg zur Arbeit eine halbe Stunde auf der Straße. Die Folgen sind neben dem hohen Schadstoffausstoß und den damit verbundenen Umweltbelastungen vor allem anwachsende Stauzeiten mit volkswirtschaftlichen Schäden durch Zeitverluste sowie Unfälle und Straßenverschleiß.

Die aktuelle Diskussion um die Begrenzung der Pendlerpauschale, ständig steigende Kraftstoffpreise sowie die Probleme bei der Einhaltung der EU-Richtlinie zur Luftreinhaltung verleihen dem Thema zusätzliche Brisanz. Die steigenden Kosten für Mobilität gehen nicht nur zu Lasten eines jeden Einzelnen. Als direkter Kaufkraftverlust der Bürgerinnen und Bürger belasten sie in der Folge auch Handel und Gewerbe in der Region. Die durchschnittlichen jährlichen Kfz-Kosten für einen Berufspendler mit 40 km Arbeitsweg im Freistaat Sachsen betragen knapp 3.800 Euro (bei einem Dieselpreis von 1,50 Euro/ Liter).

Liste der Internetadressen für das Berufspendlernetz Sachsen:  
[www.sachsen.pendlernetz.de](http://www.sachsen.pendlernetz.de)

Ab 01.08.2008 sind hinzugekommen:

[leipzig.pendlernetz.de](http://leipzig.pendlernetz.de)  
[chemnitz.pendlernetz.de](http://chemnitz.pendlernetz.de)  
[dresden.pendlernetz.de](http://dresden.pendlernetz.de)  
[leipzig.pendlernetz.de](http://leipzig.pendlernetz.de)  
[kreis-nordsachsen.pendlernetz.de](http://kreis-nordsachsen.pendlernetz.de)  
[kreis-zwickau.pendlernetz.de](http://kreis-zwickau.pendlernetz.de)  
[erzgebirgskreis.pendlernetz.de](http://erzgebirgskreis.pendlernetz.de)  
[kreis-mittelsachsen.pendlernetz.de](http://kreis-mittelsachsen.pendlernetz.de)  
[kreis-meissen.pendlernetz.de](http://kreis-meissen.pendlernetz.de)  
[kreis-sw-oe.pendlernetz.de](http://kreis-sw-oe.pendlernetz.de)  
[kreis-bautzen.pendlernetz.de](http://kreis-bautzen.pendlernetz.de)  
[vogtlandkreis.pendlernetz.de](http://vogtlandkreis.pendlernetz.de)  
[kreis-goerlitz.pendlernetz.de](http://kreis-goerlitz.pendlernetz.de)

## Sehr geehrte Einwohner in unseren Mitgliedsgemeinden,

die heutige Ausgabe unseres Amtsblattes ist zugleich die letzte im Jahr 2008, das sich damit seinem Ende entgegen neigt.

Für die bevorstehende Advents- und Weihnachtszeit wünsche ich Ihnen ein wenig Ruhe und Besinnung, um vom Alltagsstress entspannen zu können sowie für das neue Jahr vor allem Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

Carmen Funke  
Verbandsvorsitzende



## Angebot für Bastler:

Der Verwaltungsverband Jägerswald verkauft gebrauchte  
**Bildschirme 17 Zoll Monochrom (CRT) je Stück 10,00**  
Der Verkauf erfolgt unter Ausschluss jeglicher Garantie.

Interessenten melden sich bitte unter 037463-22614 oder per e-mail an gebhardt@jaegerswald.de.



**Sonderberatungstag für preisbewusste Autofahrer am 15.11.2008 von 10 - 18 Uhr**

### Die Sorglos-Autoversicherung für „Minimoney“!

*Maxi in der Leistung, mini im Preis. Unsere Sorglos-Autoversicherung ohne „Wenn und Aber“ wird auch Sie begeistern! Kommen Sie zu uns, denn bei uns gewinnen Sie an Sicherheit und mit etwas Glück einen goldgelben Mini-Fitler oder ein schickes Navigationsgerät.*

**Hauptvertretung  
ROSWITHA STEINER**  
Plauensche Str. 24 · 08239 Bergen  
Telefon: 037463 88329



**Mecklenburgische  
VERSICHERUNGSGRUPPE**

Ihr Partner seit 1995 für Einfamilienhäuser, Zweifamilienhäuser, Eigentumswohnungen, Mehrfamilienhäuser, Gewerbeobjekte, Massivhausbau, Baugrundstücke, Wohnungsvermietung, Gewerbevermietung, Immobilienverkauf, Immobilienkauf und Finanzierung.  
Sie wollen eine Immobilie verkaufen bzw. ihre Traumimmobilie käuflich erwerben – lassen Sie sich vom zertifizierten IVD-Makler kostenlos beraten.



Am Jahntal 4  
08606 Oelsnitz/V.  
Tel.: (037421) 20016  
Fax: (037421) 25807  
Mobil: 0173 9767665  
[www.feueris-immobilien.de](http://www.feueris-immobilien.de)  
[info@feueris-immobilien.de](mailto:info@feueris-immobilien.de)

Inhaber  
**Klaus Feuereis**



## wsb<sup>®</sup> clean

### Volle Leistung bereits ab einer Person: Die zuverlässige und kostengünstige Kleinkläranlage.



Als sächsischer Hausbesitzer können Sie jetzt mit einem **Zuschuss von 1.500 EUR für den Neubau oder 1.000 EUR für die Modernisierung Ihrer Kleinkläranlage** rechnen. Investieren Sie damit in eine Klärtechnologie.

- die langfristig ebenso sicher wie zuverlässig arbeitet,
- mit vorhersehbaren und überraschend niedrigen Betriebskosten überzeugt
- und die ganzjährig höchste Reinigungsleistung erbringt.

Experten empfehlen WSB<sup>®</sup> clean – die Kläranlage mit der High Tech eines Bachs. Sie erbringt zuverlässig höchste Reinigungsleistung, bei überraschend niedrigen Betriebskosten. Es ist die vollbiologische Lösung für private, gastronomische und kommunale Klärsysteme von 1 bis 1.000 Personen. Die revolutionäre Klärtechnologie wird aktuell weltweit über 25.000-mal eingesetzt und ist unkompliziert als Neubau, Nachrüstung oder Modernisierung installierbar. Interessant ist die behördlich bestätigte Unterlast-Eignung. Ebenso zuverlässig arbeitet WSB<sup>®</sup> clean nach längerer Ruhe, etwa im Anschluss an Ihren ausgedehnten Familien-Urlaub.

Die Entwicklung, Fertigung, Installation und Wartung von WSB<sup>®</sup> clean übernimmt die Bergmann Gruppe aus Penig, Sachsens einziger Komplettanbieter.

Gern beraten wir Sie zu Ihren Fördermöglichkeiten und den Vorteilen von WSB<sup>®</sup> clean.  
Bergmann clean Abwassertechnik GmbH | Am Zeisig 8 | 09322 Penig  
Telefon: 037381 | 861-0 | [www.wsb-clean.com](http://www.wsb-clean.com)

**BERGMANN Gruppe**  
Reine Ingenieurkunst seit 1929.



Qualität aus Sachsen.